

Ölsamen
Bestimmung des Gehaltes an Verunreinigungen
(ISO 658:2002) Deutsche Fassung EN ISO 658:2002

DIN
EN ISO 658

ICS 67.200.20

Ersatz für
DIN EN ISO 658:1995-07

Oilseeds — Determination of content of impurities
(ISO 658:2002); German version EN ISO 658:2002

Graines oléagineuses — Détermination de la teneur en impuretés
(ISO 658:2002); Version allemande EN ISO 658:2002

Die Europäische Norm EN ISO 658:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm enthält unverändert die Internationale Norm ISO 658:2001, die vom Unterkomitee SC 2 „Ölsamen und Ölfrüchte“ (Sekretariat: Frankreich) des Technischen Komitees ISO/TC 34 „Landwirtschaftliche Lebensmittelerzeugnisse“ (Sekretariat: Ungarn) erarbeitet wurde. Auf Grund der Ergebnisse des parallelen Abstimmungsverfahrens wurde ISO 658:2002 als Europäische Norm EN ISO 658 übernommen.

Die Mitarbeit des DIN beim Europäischen Komitee für Normung (CEN) wird für den Bereich des CEN/TC 307 (Sekretariat: Frankreich) über den Arbeitsausschuss „Fette, Öle und Ölsamen“ des Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) wahrgenommen.

Für die im Inhalt zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

| | |
|------------|------------------------|
| ISO 542 | siehe DIN EN ISO 542 |
| ISO 659 | siehe DIN EN ISO 659 |
| ISO 664 | siehe DIN EN ISO 664 |
| ISO 5725-1 | siehe DIN ISO 5725-1 |
| ISO 5725-2 | siehe E DIN ISO 5725-2 |

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 658:1995-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Abschnitte Probenahme und Probenvorbereitung aufgenommen.
- Abtrennung von Sonnenblumensamen und Sojabohnen jetzt gesondert beschrieben.
- Das Verfahren wurde im internationalen Ringversuch validiert und die Anforderungen an die Wiederholpräzision wurden als Abschnitt 10 aufgenommen.
- Informativer Anhang A mit den statistischen Ergebnissen des Ringversuchs aufgenommen.
- Die Norm wurde den derzeit gültigen Gestaltungsregeln angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN 10262: 1970-06
DIN EN ISO 658: 1995-07

Fortsetzung Seite 2
und 14 Seiten EN

Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) im
DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 542, *Ölsamen — Probenahme (ISO 542:1990); Deutsche Fassung EN ISO 542:1995.*

DIN EN ISO 659, *Ölsamen — Bestimmung des Ölgehaltes (Referenzverfahren) (ISO 659:1998); Deutsche Fassung EN ISO 659:1998.*

DIN EN ISO 664, *Ölsamen — Verkleinerung der Laboratoriumsprobe auf die Untersuchungsprobe (ISO 664:1990); Deutsche Fassung EN ISO 664:1995.*

DIN ISO 5725-1, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Messverfahren und Messergebnissen — Teil 1: Allgemeine Grundlagen und Begriffe (ISO 5725-1:1994).*

E DIN ISO 5725-2, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Messverfahren und Messergebnissen — Teil 2: Grundlegende Methode für die Ermittlung der Wiederhol- und Vergleichpräzision eines vereinheitlichten Messverfahrens (ISO 5725-2:1994).*

Deutsche Fassung

Ölsamen — Bestimmung des Gehaltes an Verunreinigungen
(ISO 658:2002)

Oilseeds — Determination of content of impurities
(ISO 658:2002)

Graines oléagineuses — Détermination de la teneur en
impuretés (ISO 658:2002)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 6. März 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel